

**Dodatek č. 1**  
**ke smlouvě o výpůjčce č. Hosp./4973/03/K1 (nově č. 2012/002252)**  
**ze dne 23. února 2005,**

podle § 659 a násl. zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů  
a podle § 3028 odst. 3 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník

**I.**  
**SMLUVNÍ STRANY**

Půjčitel	<b>Plzeň, statutární město</b>
adresa pro doručování	nám. Republiky 1, 301 00 Plzeň
zastoupený	paní Helenou Matoušovou, členkou Rady města Plzně na základě plné moci č. j. ZM - 159/2010 ze dne 26. listopadu 2010
IČ	00075370
a	
vypůjčitel	<b>Dobrovolný ekologický spolek-ochrana ptactva</b>
sídlo	Zábělská č. ev. 3039/75, Plzeň - Doubravka
zastoupený	panem xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx, předsedou
IČ	45332690

**II.**  
**ZMĚNA SMLOUVY**

Smluvní strany se dohodly na následujících změnách smlouvy o výpůjčce uzavřené dne 23. února 2005 (dále jen „smlouva o výpůjčce“):

a) změně ustanovení čl. IV. Povinnosti vypůjčitele tak, že ve čtvrtém odstavci se ruší původní text

„Vypůjčitel se zavazuje, že umožní Odboru školství, mládeže a tělovýchovy MMP kontrolu vedení účetnictví a příspěvkové organizaci Správě veřejného statku MP, jakožto správci předmětné nemovitosti, kontrolu povinností .....“

a nahrazuje textem

„Vypůjčitel se zavazuje, že umožní příspěvkové organizaci Správa veřejného statku města Plzně, Klatovská třída 10 a 12, Plzeň, jakožto správci předmětné nemovitosti, eventuálně jinému nástupnickému právnímu subjektu, kontrolu povinností .....“

b) změně doby výpůjčky tak, že v článku V. Doba výpůjčky se ruší původní text

„Doba výpůjčky je mezi stranami dohodnuta na dobu určitou, a to do 31. prosince 2014.“

a nahrazuje textem

„Doba výpůjčky je mezi stranami dohodnuta na dobu určitou do 31. prosince 2019.“

c) změně ustanovení čl. VI. tak, že  
v bodu b) za původní text

„vrácením předmětu výpůjčky půjčitel, jakmile jej vypůjčitel nebude užívat nebo potřebovat k dohodnutému účelu,“

se doplňuje text

„a to dnem předání uvedeným v písemném návrhu,“

d) doplnění ustanovení v čl. X. tak, že  
na konec článku se vkládají nové tři odstavce ve znění:

„Vypůjčitel bere na vědomí informační povinnost půjčitele vůči veřejnosti a souhlasí se zveřejněním smlouvy o výpůjčce na webových stránkách města Plzně či jiným místně obvyklým způsobem.

Smluvní strany shodně konstatují, že touto smlouvou dle jejich právního názoru není poskytována veřejná podpora ve smyslu čl. 107 a násl. Smlouvy o fungování EU. Vypůjčitel bere na vědomí, že jediným orgánem oprávněným rozhodovat ve věcech veřejných podpor je Evropská komise. Vypůjčitel dále bere na vědomí, že pokud Evropská komise případně zaujme v otázce existence veřejné podpory v této smlouvě odchylné stanovisko, tj. rozhodne, že tato smlouva obsahuje prvek veřejné podpory a tato veřejná podpora není slučitelná s pravidly trhu EU, je dle příslušných předpisů EU vypůjčitel povinen vrátit získanou veřejnou podporu poskytovateli. Vypůjčitel prohlašuje, že byl s touto okolností seznámen a je s ní srozuměn.

Veškeré spory vzniklé z této smlouvy budou strany řešit vzájemnou dohodou. Pokud jednání bude neúspěšné, má každá ze stran právo podat návrh u příslušného soudu.“

e) nahrazení původního označení smlouvy o výpůjčce „Hosp./4973/03/KI“ novým číslem smlouvy o výpůjčce „2012/002252“.

Ostatní ujednání smlouvy o výpůjčce zůstávají beze změny.

### **III. ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ**

Vůle města k uzavření tohoto dodatku je dána usnesením Rady města Plzně č. 1001 ze dne 11. září 2014; občané města byli se záměrem tento dodatek uzavřít seznámeni jeho publikací na úřední desce MMP v termínu od 25. srpna 2014 do 10. září 2014.

Právní vztahy se řídí ustanoveními zákona č. 40/1964 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.

Obě strany tohoto dodatku prohlašují, že jeho obsahu rozumí a jsou s ním srozuměny a že ho uzavírají na základě své pravé a svobodné vůle prosty jakékoliv tísně či nátlaku.

Dodatek se vyhotovuje ve čtyřech výtiscích, z nichž každý má platnost originálu.

Tento dodatek nabývá účinnosti podpisem té smluvní strany, která jej podepíše později.

V Plzni dne .....

V Plzni dne .....

.....  
**Plzeň, statutární město**  
zastoupené Helenou Matoušovou  
členkou Rady města Plzně

.....  
**Dobrovolný ekologický spolek-ochrana  
ptactva, Zábělská 75, Plzeň**  
zastoupený xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx  
předsedou